

INCWADZITINDZABA YE- **SADiLaR** South African Centre for Digital Language Resources

SISWATI: LWETI 2020

ISITWA NGETIMALI YI:



science & innovation

Department:
Science and Innovation
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ISINGATFWE YI:



BABAMBISANI:



NWU | CTexT



UNIVERSITEIT VAN PRETORIA
UNIVERSITY OF PRETORIA
YUNIBESITHI YA PRETORIA

Phrof. Langa Khumalo ucashelwe
kuhola sakhiwonchanti selucwaningo
lwetilwimi lwedijithali

Phrof. Khumalo, lobekakadze anguMcondzisi weluphiko lweKuhlewa Kwetilwimi Nekutitfufukisa eNyuvesi yaKwaZulu-Natal, watsatsa tintsambo eSADiLaR mhla lu-1 Ingci, wahola leSikhungo - lesiyincalakuvela e-Afrika - kuzuza tibophelelo temtsetfosisekelo tekuhlonipha tonke tilwimi tase-Ningizimu Afrika njengemtfombolusito lobalulekile ekwenteni tintfo letinsha kanye nesayensi.

FUNDZA MAYELANA:

Umcondzisi
Lomusha

1

Imitfombolusito
yetemphilo

2

i-AwezaMed

4

Ikhaphenthri

6

Emabhlogi
nemmango

8

i-DSAE

9

Nga-2016, Phrof Khumalo waphotfula lolukhulu Luhlelo Lwetebuholi Lobusembili lweteMfundvo Lephakeme, lokwamenta wacaphelisia ngetinsayeya letinkhulu imfundvo lephakeme lebukana nato ekwakheni lwati lolusha naloluphendvula tidzingo tetfu tebuntfu letihlala njalo tigucuka.

Etigabeni tekucala temsebenti wakhe, Phrof. Khumalo wangeniswa ekusebenteni ngedatha. **"Ngekuceceshwa ngemashanhltiyo lamanyenti kutekhophasi yetilwimi, kufaka ekhatsi Phrofesa John Sinclair longasekho emhlabeni eTuscany Word Centre e-Ithali, ngaba ngumhleli wekucala lowahlanganisa wabuye futsi washicilela sichazamagama sesiNdebele sekucala selulwimi lunye lesentiwa ngelusito lwekhophasi,"** kwasho yena.

Phrof. Khumalo uhlanganyele kumiklamo leminyenti yeteTheknoloji Yelulwimi Lwebantfu (i-HLT), kufaka ekhatsi kwakhwiwa kweKhophasi Yavelonkhe yeSizulu, Ikhophasi Yetemlomo yeSizulu kanye nekhophasi yeSingisi-Sizulu lelingenanisile. Lamakhophasi entiwe ngebunono kute kutsi esekela kutfutfuka kwe-HLT. Kuhlanganyela kwakhe kumiklamo leminyenti leyehlukene lejabulisanako njengekwakhiwa kwetheminoloji yetemfundvo yeSizulu, leyaholela ekushicilelweni kwemaglosari njengeglosari lekhonjisiwe yemagama emkhakha wetekudvweba kanye neglosari yemagama etemtsetfo, sekufake ligalelo ekukhutsateni kwatiwa kwephrayili nendzima ledlalwa tilwimi tase-Afrika kutemfundvo.

"I-SADiLaR yaba yindzawo lengihehako nalengingakhoni kuyigwema ngenca yemsebenti lewentako, lefuna kukwenta mayelana nekutitfufukisa imitfombolusito yelulwimi, kanye nesimo sayo savelonkhe nekufinyeleleka," kwabeka Phrof. Khumalo.

Phrof. Khumalo bekaloku ahlanganyela ku-SADiLaR njengelilunga leLikomidi Letekweluleka Letesayensi (i-SAC) kusukela yasungulwa nga-2017.



ISITWA NGETIMALI YI:



Nakubukwa simo se-SADiLaR, Phrof Khumalo unelwati ngayo yonkhe imiklamo leyentiwe ngekhatsi kanye naleminye imiklamo lechutjwa yimikhakha leyehlukene.

"LeSikhungo sinelicembu lalabasha labanemdlandla futsi ngetsema kutsi sipiliyoni sami nemakhono kutawuba lusito lolwengetiwe kulomkhakha wemakhono lamangalisako lasavele akhona," lokwacashelwa nguPhrof. Khumalo ngesikhatsi asebenta nelicembu le-SADiLaR.

Enhlitiyweni yako konkhe, Phrof. Khumalo ufunu leSikhungo kutsi sente lucwaningo, tisombululo (tetheknoloji), kanye nemitfombolusito (ledijithali) lenelifutse lelikhulu kantsi futsi anemtselela wetingucuko emimangweni lapho letilwimi tikhulunywa/noma tifundziswa khona kakhulu. Uphindze futsi uhlosa kwemukela lucwaningo lolungulona lona, lisiko letekukhicit, kanye neluchumano lesikhungo lesilwentile kulesikhatsi lesincane sikhona.

"Lulwimi lusenkhabeni yekuphila kwebantfu. Luphetse luhindze futsi lwendlulisa kutatisa kwebantfu. Lucopha kuzuza kwetfu sibantfu luhindze futsi luchubele embili kucamba kwetfu lokusha nekutfufuka. Kuyabongeka kutsi Umtsetfosisekelo wetfu uhlionipha tilwimi letisemtsetfweni letilishumi nakunye. Kusibophelelo semtsetfosisekelo kutitfufukisa tonkhe letilwimi kute kutsi titfole 'kulingana ngesitfunti' emkhatsini wato," kwasho Phrof. Khumalo.

Kusukela yabakhona, i-SADiLaR seyakhe kuchumana lokunemandla naletinye takhiwonchanti letifanana nayo emhlabeni wonkhe jikelele njengeMitfombuliso YaseYurophu Yetilwimi Leyetayelekile kanye neSakhiwonchanti Setetheknoloji (i-CLARIN), Inhlangano YaseYurophu Tetemitfombolusito Yetilwimi (i-ELRA) kanye NeKhonsothiyami Yedatha Yetelulwimi (i-LDC) yaseMelika. LeSikhungo besikhonjwindlela baholi labanesipiliyoni emkhakheni weTheknoloji Yetelulwimi Lwebantfu (i-HTL), Tebantu Telulwimi Netedijithali.

Lulwimi Lwase-Afrika: Imitfombolusito yetemphilo ngetilwimi taseNingizimu Afrika letisemtsetfweni

Angeke yini kwaba yintfo lenhle uma bantfu labaniketa lusito lwetemphilo bangakhulumisa tigulane ngetilwimi tato? Kambe loku kungaholela etindleleni letisebenta kahle kakhulu tekucilonga? Angeke sekukujabulise yini kutsi tinkinga takho tetemphilo tilungiswe kusetjentiswa lulwimi lwakho?

Ikhona yini imibono lonayo mayelana newebhusayithi yetfu?

FACATA LAPHA



Kulemiklamo i-SADiLaR leyentako kwamanje 'yimitfombolusito yeTempilo ngetilwimi letisemtsetfweni taseNingizimu Afrika'. Lomklamo wentiwa ngaphasi kweLitiko Letemphilo kanye Nemasayensi Etekubuyisela Esimeni Lesifanele/I-Afrika Yelulwimi Lwebantfwana kuMkhakha weteSayensi weTempilo Nemasayensi eNyuvesi yaseKapa. Lomklamo uhlose kucopha emadokhumenti etemphilo latfolakala ngetilwimi letisemtsetfweni taseNingizimu Afrika. Imitfombolusito yetemphilo ifanana neluhlumibuto yekucilonga kanye neluhlolo lwekfola kugula lolwentelwe kusetjentiswa emkhakhene wetekunakekelwa ngetemphilo kutigulane nemindenlolusetjentiswa yingcweti yetetemphilo (Sibonelo, dokotela, nesi, nefizioteraphisti). Inhoso kutfola idathabhesi yalemitfombolusito lengasetjentiswa ngulabasebenta ngetemphilo kute batfole tintfo letikhona.

Lomklamo uhlose kwesekela imitamo yekukhutsata nekutfufukisa imitfombolusito yetilwimi tendzawo kanye nekufaka ligalelo kutinsita tekunakekelwa ngetemphilo letisebenta kakhulu tabo bonkhe bantu kulelive. Ekuhambeni kwesikhatsi ledathabhesi itawenta labasebenta ngetemphilo kutsi bakwati kufuna tintfo tekwelapha letifolakala ngetilwimi tendzawo - bese benta leminye imitfombolusito lapho kunetikhebesi khona.

Baholi balomklamo boMichelle Pascoe (nguMcondzi futsi longuPhrofesa Losatfufuka weLulwimi Lwebantfwana E-Afrika / Emasayensi Etekuchumana Nekungaphili Kahle), Olebeng Mahura (Umfundzisi kuteMasayensi Etekuchumana Nekungaphili Kahle) kanye naJessica Dean (Umfundzi weteMasayensi Etekuchumana Nekungaphili Kahle). Ekuchubekeni kwalomklamo bagadza titjudeni leti-14 temnyaka wekugcina/teticu te-onasi tekwelashwa kwelulwimi.

Kute kube ngumanje lelicembu letekucwaninga selente luhalatiyo lolubili lwetelitheresha loluphendvula imibuto yetengcondvo mayelana nemitfombolusito lekhona nekutsi yentiwa kanjani. **"Esikhatsini lesitako, sihlela kwenta emakhono etesayensi nelwati netinhlolo temasiko lehlukene"**, kusho umholi wemklamo Michelle Pascoe. Kwamanje ledathabhesi icuketse imitfombolusito lengetulu kwalenge-400 lenato tonkhe tilwimi letisemtsetfweni taseNingizimu Afrika. **"Sitawuchubeka sengete imitfombolusito kuledathabhesi futsi sisabuka tindlela tekwenta lenchubo ibe ngendlela yemshini futsi simema bacwanangi kutsi bachubeke bafake ligalelo kuyo-ngco"**, kwabeka Pascoe. Lencenyelenayalomklamo igcile kumitfombolusito lengetilwimi letisemtsetfweni taseNingizimu Afrika, kepha umklamo wetfu lomkhulu ufaka ekhatsi kwenta idathabhesi yemitfombolusito yetemphilo yase-Afrika.

TISHICILELWA:

Open access publication in Health SA Gesondheid: Journal of Interdisciplinary Health Sciences; futsi lesahluko salencwadzi letako i-Springer Handbook of Communication Disabilities and Language Development in Sub-Saharan Africa.



Kuvala tihibe tetekuchumana ekucwaningweni nasekutfulweni kwendlela yekwelapha i-COVID-

19: I-app yamakhalekhikhini yekukhuluma

Umkhandlu Wetesayensi Nekucwaninga Lokuhlelekile (i-CSIR) kanye ne-Aweza kuhlangene kute kutsi kwakhiwe sisetjentiswa lesikhetsekile samakhalekhikhini kute kutsi kuvalwe tihibe letikhona emkhatsini webahlengi/banakekeli betemphilo kanye netigulane. I-Aweza ngumtamo wetetheknoloji lotfole umklomelo wemhlaba lohlose kufaka inshisekelo kanye nekuhlomisa bantfu baseNingizimu Afrika kutsi bancobe tihibe telulwimi kuyo yonkhe imikhakha yemmango.

Lesisetjentiswa samakhalekhikhini, i-AwezaMed COVID-19, inetheknoloji yelulwimi lwenzawo njengenkulumo leviwa ngumshini, kuhumusha ngemshini, kanye netheksthili leya kulenye itheksthili yentiwi yi-CSIR futsi isebeata kumakhalekhikhini wesimanje lone-Android. Senta bahlengi/banakekeli betemphilo kutsi bakhone kutfola tindzinyana ngeSingisi, batihumushele kunoma nguluphi lulwimi lwaseNingizimu Afrika lolusemtsetfweni, beset balalela lendzinyana ngalolo lulwimi lolukhetsiwe.

Ekucaleni bekwentelwe mayelana netemphilo yetekukhulelwani kanye nemkhakha lophatsele nekukhulelwani nekubeleka, lesisetjentiswa sesentiwe saba ncono kakhulu ngetintfo te-COVID-19 naloko lokuphat selene nayo futsi siyatfolakala ku-Play Store. Basebentisi basitfola mahala. **"Ngekuvala tihibe, budlelwane bekwetsembana emkhatsini webanakeleli betemphilo netigulane kungentiwa kube ncono. Kwengeta, loko sigulane lesihlangabetana nako kanye nebungasese emkhatsini wemnakeleli wetemphilo nesigulane kungentiwa kube ncono, futsi netimphilo tingasindziswa,"** kusho Dkt. Karen Calteaux, Umholi

Welicembu Lekucwaninga Letetheknoloji yetedijithali Lelalelwako Nalebukwako Yase-CSIR Leader.

Lokucuketfwe kwalesisetjentiswa kwentiwa ngekubambisana netingcweti tetemphilo futsi kuhloswe ngaso kusita banakeleli betemphilo kutsi bachumane netigulane etikhungweni tetemphilo, ikakhulu ngesikhatsi sekucilongwa nekutfola indlela yekwelapha tigulane te-COVID-19. Dkt. Calteaux uchaza kutsi **"i-AwezaMed yavela kumklamo lebewusitwa ngetimali Litiko Letemidlalo, Tebusiko Kanye Nemasiko, letimisele kuvala tihibe tetelulwimi emkhatsini webahlengi betemphilo kanye netigulane emtfolamphilo. Kwatsatfwa sincumo sekutsi kwentiwe lefanana nayo kutewulungiswa tihibe tetekuchumana tingcweti tetekwelapha letihlangabetana nato natisebenta ngetigulane te-COVID-19."**

Lesisetjentiswa sitfolakala mahala lapha:

<http://play.google.co/stor/apps/details?id=za.co.aweza.covid19>

Mayelana nayo yonkhe imibuto lephat selene nalesisetjentiswa samakhalekhikhini, ucelwa kutsi utsintse Dkt. Karen Calteaux:
kcalteaux@csir.co.za.



www.sadilar.org

ISITWA NGETIMALI YI:

1



science & innovation

Department:
Science and Innovation
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

MAYELANA NE-CSIR:

I-CSIR ingulenyi yetinhlangano telucwaningo loluhamba embili lwetesayensi netheknoloji, kutfutfukisa kanye nekuphumelisa lapha eNingizimu Afrika. Yentiwa yaba kuMtsetfosisekelo nguMtsetfo wePhalamende wanga-1945 njengemkhandlu wetesayensi, i-CSIR ichuba lucwaningo lolucondzile nalolumkhakhaminyenti, ematheknoloji lamasha, kanye nekutfutfukisa ngalokuhlelekile netesayensi kute kutsi kwentiwe kancono lizinga letemphilo yabo bonkhe bantfu baseNingizimu Afrika.



sport, arts & culture

Department:
Sport, Arts and Culture
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

MAYELANA NELITIKO LETEMIDLALO, TEBUCIKO NEMASIKO:

Kute utfole lwatiso
lolubanti, vakashela
www.csir.co.za

Mayelana
nekutfola lwatiso lolubanti,
vakashela
www.dac.gov.za
noma ungtfumela
incwadzigezi kuTshikani
Mabasa Ku-
Tshikanim@dsac.gov.za



www.sadilar.org

Umsebenti weLitiko Letemidlalo,
Tebuciko Nemasiko i-(i-DSAC)
kugucula kwetfulwa kwetemidlalo,
tebuciko nemasiko
ngekucinisekisa kufinyelela
lokulinganako, kutfutfukisa
ngalokusezingeni lelisetulu kuwo
onkhe emazinga kanye
nekusebentisa ligalelo letetenhlalo
netemnotfo lelingakha imphilo
lencono yabo bonkhe bantfu
baseNingizimu Afrika.
Ngekusebentisa lumphiko
lweMatheknoloji Elulwimi
Lwebantu, i-DSAC seyisekele
imiklamo leminyenti leyenta
ematheknoloji elulwimi kwenta
bantfu baseNingizimu Afrika kutsi
bakwati kufinyelela lwatiso
netinsita tahulumende ngetilwimi
tabo, ngekungabi nandzaba
nelizinga labo letemfundvo.

Lomunye walemiklamo yi-
Mburisano: *Yinchubo yenkulumo*
leya kulenyi inkulumo yekuvala
tihibe telulwimi. Le-app
yamakhalekhikhini
ye-AwezaMed COVID-19
ingulenyi yetintfo letentiwe
ngumklamo weMburisano.

Ikhaphenthri

Umklamo weKhaphenthri ufaka ekhatsi imimango ye-Software yeKhaphenthri, Idatha yeKhaphenthri, kanye neKhaphenthri Yemtapomabhku webafundzisi, baceceshi, balondvoloti, basiti, kanye nebasekeli labanemsebenti lofananako wekufundzisa bacwaningi emakhono esayensi lasisekelo angcondvomshini nedatha. Emakhaphenthri anembononchanti wekuba ngummango lowehlukile loholako lofundzisa ngedatha nemakhono ekukhoda, ngenhloso yekwakha emakhono emhlaba kutedatha labalulekile nemakhono angcondvomshini ekwenta lucwaningo lolusebenta kahle, loluvulekile, naloluphindze futsi lwenteke.

Imihlanganosikolo yeKhaphenthri ingentiwa ngekutsi bantfu bafundziswe busonebuso endzaweni tsine noma ku-inthanethi, kepha-ke umnyaka-2020 uholele ekubeni khona kweluchungechunge lwemihlanganosikolo ye-inthanethi. Imihlanganosikolo ye-inthanethi seyibe yindlela yelikusasa njengobe kubonana buso nebuso kumisiwe nganca yetehlakalo letingakate setibe khona letibangelwe lubhubhane lweligiwane leKhorona. Nanoma-nje lemihlanganosikolo ye-inthanethi ingaba yindlela yekwenta tintfo kulabanyenti, inetinzozo letinyenti. Letinzozo tifaka ekhatsi buhle bekuhlanganya

kumihihlanganosikolo yetingcweti ngaphandle kwekutsi umuntfu aphumele ngaphandle kwelikhaya lakhe. Loku kuvuna sabelomali: konkhe-nje umuntfu lakudzingako yi-laptop lesebentako kanye nedatha leyenele kute kutsi ubalekele kuhamba, indzawo yekulala, kanye netindleko tekudla. Kufinyeleleka kungulenyne inzozo ngoba umuntfu angahlanganyela kumihihlanganisikolo leminyenti langatsandza kuahlanganyela kuyo ngoba linyenti layo yamahhala. Loku kungaholela ekutfoleni lwati lolunyenti kwendlula ngesikhatsi tintfo betingenteka ngaphasi kwesimo lesetaryelekile.

KUHLANGANYELA KWE-SADILAR KUMAKHAPHENTHRI:

Kute kube ngulamuha, sekubanjwe lesiphohlongo imihlanganosikolo yekhaphenthri leyentiwe nebahlanganyeli laba-113 emkhatsini wenyanga yeNhlaba neNyoni 2020 Bacwaningi be-SADiLaR bebaloku bahlanganya kulemibalwa yayo kulomnyaka, mhlawumbe njengebafundzisi lababasekeli noma basiti. Loku kube yintfo lenhle kakhulu ekuhlangabetwene nayo kubacwaningi ngoba lomcondvo kumklamo lofana nalona ungulomusha kubo, futsi njengebacwaningi labasacatfuta kulomkhakha weTedjithali Yebantu, batfola

kutsi loko labahlangabetana nako kudlala indzima lenkhulu yekubavulela letinye tindlela letinyenti tekwenta ngangcondvomshini lucwaningo lwabo.

Ngeliviki lamhla tinge-24 kuya kumhla tinge-28 Ingci, i-SADiLaR yasingatsa umhlanganosikolo wayo wekucala weKhaphenthri Yemtapomabhku lowachutjwa ngubacwaningi be-SADiLaR, ngelusitomusa IwaDkt. Angelique van Rensburg, Njingalwati weSigodzi saseNingizimu ye-Afrika kuMakhaphenthri.

Ngutiphi tinhlobo temihlanganosikolo lonenshisekelo kuto?

[FACATA LAPHA](#)

ISITWA NGETIMALI YI:



Department:
Science and Innovation
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Kulomhlanganosikolo, bacwaningi lebesebavele batfole titifiketi tabo tebafundzisi beKhaphenthri bahola bahlanganyeli wonke umhlanganosikolo sinyatselo ngesinyatselo. Loluhlelo belume ngalendlela lelandzelako:

Lilanga le-1:

Introduction to working with
Data (Regular expressions).
lebewuholwa nguRoeweither
Mabuya, umcwaningi
weSizulu aphekeletelwa
nguDimakatso Mathe,
umcwaningi weSisutfu
saseLeboa



Lilanga le-2:

Open Refine · wachutjwa nguMmasibidi
Setaka, umcwaningi weSisutfu



Lilanga le-3:

Kuchunbekisa i-Open Refine leyentiwa
nguJuan Steyn, Umphatsimklamo e-
SADiLaR

Lilanga le-4:

I-The Unix Shell wachutjwa ngu-Andiswa
Bukula, umcwaningi weSichosa

Lilanga le-5:
Ligalelo le-The Unix Shell lowentiwa ngu.Juan Steyn

Loku kwaba yintfo lenhle sibili kulabacwaningi,
labanelitsema lekutsi nitawungenela
umhlanganosikolo wabo weKhaphenthri lolandzelako.

Kute ufundze kabanti
ngeMakhaphenthri, ucelwa
kutsi uye ku:
<https://carpentries.org/>



Yinye yetindlela i-SADiLaR letame ngemdlandla kutsi ikhulumisane nemmango, kusebentisa emabhlogi labhalwe ikakhulu bacwaningi betelulwimi. Kulamabhlogi aku-inthanethi, kucocwa ngetihloko letinyenti letehlukahlukene. Bacwaningi banekukhetsa kubhala emabhlogi ngetilwimi tabo, bese kuba nesifinyeto seSingisi bentele laba labangalwati lolulwimi.

Tihloko lekucociswene ngato kulamabhlogi kute kube ngumanje tifaka ekhatsi luvo lwemihlanganosikolo nemikhosi lesiyihambele, Sibabato ngeSitsonga, umlandvo wemisebenti lemincane lebhalwe ngeSindebele, kanye nemlandvo wemisebenti lebhalwe ngeSizulu kusho-nje letimbalwa.

Kuyachazana kubuka-nje utsi laphalati letinye taletinombolo letiphatselene nalambhlogi. Nasi sifinyeto lesentiwe lithebula lesiphatselene nemabhlogi kusukela mhla tingé-30 Inyoni 2020:

Linani lemabhlogi lentiwe:	35	
Emabhlogi labhalwe ngeSingisi:	21	
Emabhlogi labhalwe ngeSitsonga:	3	
Emabhlogi labhalwe ngeSibhunu:	3	
Emabhlogi labhalwe ngeSiswati:	2	
Emabhlogi labhalwe ngeSindebele:	2	
Emabhlogi labhalwe ngeSichosa:	1	
Emabhlogi labhalwe ngeSizulu:	1	
Emabhlogi labhalwe ngeSisutfu saseLeboa:	1	
Emabhlogi labhalwe ngeSitswana:	1	
Lafundvwe kakhulu:	4664	
Lafundvwe ngalokusemkhatsini:	1008	

Ngumaphi
emabhlogi longatsandza
kufundza ngawo?
FACATA LAPHA



Ibhlogi lefundvwe emahlandla lamanyenti kakhulu inesihloko lesitsi "Tinanatelo temaSwati" futsi yabhalwa ngumcwanningi weSADiLaR weSiswati, Muzi Matfunjwa. Lebhlogi lena ibhalwe ngeSiswati futsi ikhulumma ngetinanatelo tetibongo futsi yashicilelwu kulewebhusayithi mhla ti-9 Inhlaba 2020. Lena lenye ibhlogi ifundvwe

emahlandla langetulu kalange-4000 kute kube ngumanje, yibhlogi yeSichosa lebhalwe ngumcwanningi we-SADiLaR Andiswa Bukula, lesihloko lesitsi "Ukubaluleka kolwimi nenkcubeko eluntwini". Kulebhlogi lena, kukhulunywa ngetintfo temasiko, lulwimi kanye nekutatisa njengobe kuyahambisana.

Ngaphandle kwalamabhlogi, i-SADiLaR iphindze futsi yabungata umkhosi wemnyaka wato tonkhe tilwimi letisemtsetfweni nga-2019. Imikhosi leyahlelwa beyifaka ekhatsi kuvakashela tikolo, imihlanganosikolo yetiyetha kanye netinkhulomo letabanjwa neabantu labakhulu emimangweni yaletu tilwimi. Kwaphindze futsi kwacaphelwa kutsi kubungatwe lemikhosi etindzaweni letehlukene lapha eNingizimu Afrika kute kutsi ifinyeletwe yimimango leyehlukahlukene. Kwaphindze futsi kwabhalwa lokumbalwa mayelana nalemikhosi

nekubungata futsi kwashicilela kuwebusayithi ye-SADiLaR. Ucelwa kutsi uvakashele likhasi lelentelwe loko kuwebhusayithi yetfu kute ubone sifinyeto salemikhosi leyehlukene leyentiwa. Kusebentisa lamabhlogi njengendlela yekukhulumisana nemmango kukhulile kusukela ibhlogi yekucala yashicilela mhla tinge-26 Lweti 2019. Emahlandla ekufundwva lasemkhatsini la-1008 ibhlogi ngayinye, kuyacaca kutsi imimango yelulwimi iyafuna kwati ngetihloko letehlukene emalunga elicembu le-SADiLaR lakhetsa kubhala ngato.

Kwamanje kusenelituba lelikhulu lekucocisana ngetihloko letiyenti, kuLangana nalabanye kanye nekubhala ngalunywe Iwetilwimi tetfu letisemtsetfweni. Naku kwelikusasa lelichakatile kwekubhala emabhlogi e-SADiLaR!

- Benito Trollip

Kukhishwa kweTichazamagama taku-inthanethi teSingisi saseNingizimu Afrika (i-DSAE) -

LUSHICILELO LWAMAKHALEKHikhini

Lokukhishwa kwato kuhombisa umlandvo wemodele yesichazamagama lesikubomakhalekhikhini nakumathebhulethi (lesekela yi-iOS & ne-Android, sitfolakala mahala ku-<http://dsae.co.za>). Kukhombisa kuphotfulwa kwesigaba lesikhulu sekwedijithali kusukela ngesikhatsi selushicilelo lwekufezelekisa lwekucala lwakanthanethi lwaya kusisetjentiswa lesiphelele sewebhu lesotelwe-Ngcondvomshini kanye naBomakhalekhikhini. Lona lolo luphawu lolufananako lolutfutfukisiwe luyatfolakala kuto totimbili letinkhundla.

Lesichazamagama sashicilelwka kwekucala njengalesiphrintiwe i-A Dictionary of South African English on Historical Principles (Oxford University Press, 1996) - umklamo lowatsatsa iminyaka lenge-25 kubhalwa kutfutfuka kweSigisi sesigodzi kuleminyakalikhulu lemitsatfu.

Sicuketse emagama lange-4600 bese kutsi lange-45 000 ngemakhotheshini lakubhibhliyografi lengemagama lange-17 500 nemilandvo yawo, kufaka ekhatsi kusetjentiswa kwaso kwekucala-ngca lokwacoshwa.

ISITWA NGETIMALI YI:



science & innovation
Department:
Science and Innovation
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Kulandzela kwentiwa ncono lokukhulu kwetedijithali, basebentisi betichazamagama manje bangalisebentisa lelirekhodi lelulwimi lolwehlukahlukene njengedathabhesi lehlelekile. Emagama angabekwa ngemacembu kusichazamagama 'tincetu', sib. ngelusuku lwekfakwa kungenwa elulwimini kusetjentiswa sisheleli lesibukwako lesikhulumako noma lokukhetfwe ngekwelulwiminchanti, kuya ngekusebentisa kwetfu noma umkhakha wekusebentisa (lokunemikhakha lemincane le-180 sekuphelele). Imilandvo yemagama lahamba odvwana - imvamisa kuminyakalikhulu - kungaphindze futsi kufunwe kuwo ngekubuka ngemcondvo weligama noma ngebufakazi bekhotheshini, lokuhombisa emaphethini labekabhalie ekucaleni.



TIMPHAWU LETIBALULEKILE:

- Yidizayini lephendvula ngalokuphelele, ihlela kabusha kute ilondvolote timphawu letitfutfukile taNgcondvomshini ku-Android & iOS (ibhrawuza lensha kakhulu iyesekelwa)
 - Kwetfulwa kwemidvwebo nekufunwa kwemilandvo yemagama nemakhotheshini nedatha yemtfombo (tisetjentiswa teligcogco ledatha tikhombisa lwati lolusha ngalokuhambelanako)
 - Lufuna emagama lafakiwe lanesakhiwo lesijulile, hhayi-nje kuphela ngekufundza itheksthni ngekulandzelana
- Kocolisa kufuna nekusefa imiphumela ngelusuku loluphume nesikhweshelaceleni lesibukwako; kulungisa emagama (noma sonkhe sichazamagama lesingakasefwa) ngemnyaka wekusetjentiswa kwekucala lobhaliwe

Kutfola lesichamagama,
yani ku-
<https://dsae.co.za>

Iweb:
www.ru.ac.za/dsae/

Likheli lencwadzigezi:
dsae@ru.ac.za

Le-DSAE leku-inthanethi ngumklamo weLuphiko
Lwetichazamagama SeSingisi
AseNingizimu Afrika eMakhanda (eGrahamstown),
eNingizimu Afrika.

Facata lapha kute ubhalise
kulencwadzitindzaba yetfu
NOMA

facata lapha kute uchumane natsi